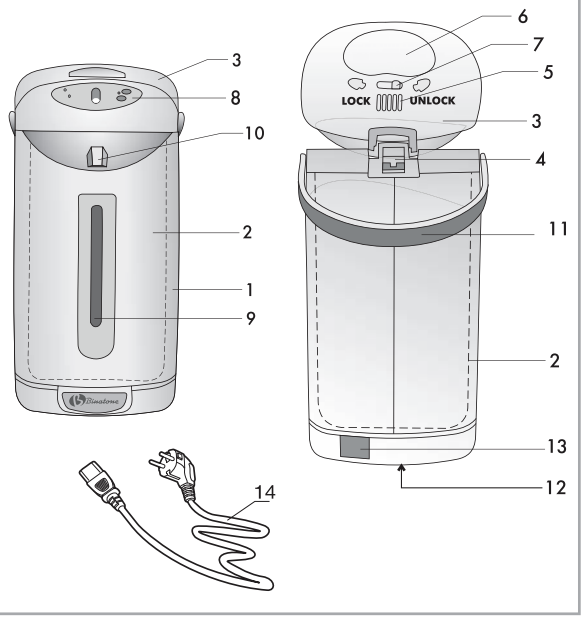
Binatone

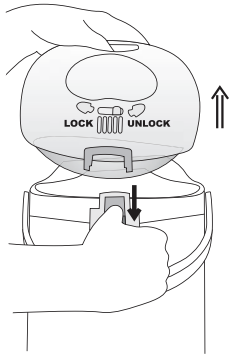
Instruction Manual
TP-4050

Thermopot

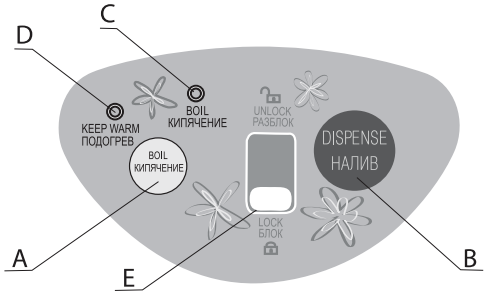
A


6
7
5
LOCK
UNLOCK
3
4
11
2
13
12
3
8
10
2
1
9
14

B


LOCK
UNLOCK

C


C
D
KEEP WARM
ПОДОГРЕВ
BOIL
КИПЯЧЕНИЕ
BOIL
КИПЯЧЕНИЕ
UNLOCK
РАЗБЛОК
DISPENSE
НАЛИВ
LOCK
БЛОК
A
E
B

ENGLISH 4

РУССКИЙ 10

УКРАЇНСЬКА 18

ENGLISH

РУССКИЙ

УКРАЇНСЬКА

Thermopot TP-4050

Please read the safety instructions carefully before using this appliance. **Please retain the instructions for future reference.**

APPLIANCE PARTS

1. Casing ***(Fig. A)***
2. Internal bulb
3. Removable lid ***(Fig. B)***
4. Lid locking valve
5. Steam discharge port
6. Manual pump button
7. Lever for manual pump locking "Lock/Open"
8. Control panel ***(Fig. C)***

Buttons:

A - "Boil" - boiling
B - "Dispense" - filling

Indicators:

C - "Boil" - boiling
D - "Keep warm" - warming
E - Manual safety lock
«🔓» - "Unlock"
«🔒» - "Lock"

9. Water level scale
10. Water supply port
11. Handle
12. Rotating base
13. Power cable slot
14. Detachable power cable

BEFORE USING THE APPLIANCE

Read this operating manual which tells you how to operate the appliance.

Before the first use of the appliance, boil and pour out water several times.

OPERATING MANUAL

1. Place the appliance on a dry horizontal surface.
2. Open the lid ***(3)*** by pulling the lid locking valve ***(4)*** upward.
3. Fill the thermopot with water; in doing so be careful so that water does not splash onto the appliance casing and its electrical parts.

Attention: *Do not pour water in the thermopot from the*

side where the control panel **(8)** *is located. If water penetrates inside the panel, this could result in failures in the appliance operation.*

4. Make sure that the water level is not above a mark "Full" on the water level scale ***(2)***. Do not turn on the thermopot when empty. Minimum required amount of water should not be lower than the lowest mark on the water level scale.

Note: *If the water level is lower than the small pipe on the heating element, the protection system preventing waterless operation activates and the appliance is switched off.*

5. Push the lid ***(3)*** to close it.
6. Connect the detachable power cable ***(14)*** and insert the plug into a socket with a power supply with voltage that should comply with the data indicated on the appliance.

Attention: *Never connect the power cable if hands are wet.*

7. When first connecting to a power supply, the indicator "Boil" will light up and the thermopot will immediately start boiling.

Attention: *Intensive evaporation may occur for several minutes during boiling: it is a normal and necessary to destroy chlorine contained in water .*

8. IImmediately after boiling the thermopot will automatically switch to "Keep Warm" mode. Indicator "Keep warm" will light up.
9. To pour water from the thermopot, switch the Manual safety lock (E) to "Unlock" position. Place a cup under the water supply port ***(10)*** and press the button **"Dispense".** Release the button when the cup is full. Move the Manual safety lock (E) to "Lock" position.

Attention: *Always set Manual safety lock to "Lock" position when not dispensing.*

10. Water can also be dispensed by using the manual pump ***(6)***. Unlock the pump ***(6)*** by moving the manual pump lock lever ***(7)*** to "Open". Place a cup under the water supply port ***(6)*** and push the pump button. Release the button when the cup is filled up. Move the manual pump lock lever ***(7)*** to "Lock".
11. For water re-boiling, press the button "Boil".
12. Before re-using the appliance, empty the water out - as water can change its color and odor, and yellow spots could appear on the heating element.

Attention: *To fully pour water out from the bulb, do not use button "Dispense" or the manual pump. Pour out water directly from the internal bulb.*

MAINTENANCE AND CLEANING

1. Before cleaning or storing, disconnect the appliance from the power supply and wait until the appliance is completely cooled.
2. Push on the lid lock valve ***(4)*** with "arrow" indication, pull the lid ***(3)*** up, and take off the lid ***(3)*** from the appeliance.
3. To avoid electrical injuries, do not place the casing ***(1)*** and power cable ***(14)*** in water. The parts of the appliance as well as the internal bulb ***(2)*** can be cleaned by using a damp lint free cloth.
4. Store the appliance only when completely dry.

USEFUL TIPS

In areas with high water hardness, scale must be regularly removed from the appliance to keep it in good operating condition, since an excessive scale in the appliance could result in the appliance mal-operation or failure. Frequency of de-scaling depends on the tap water hardness in your region and how often you use your thermopot. If water in your house is hard, we recommend filtering it - this will decrease the amount of deposited scale substantially.

Scale removal:

1. Cut a lemon in 4 parts, wrap in cheesecloth, and place in the internal bulb ***(2)***.
2. Pour water in the appliance up to the maximum mark on the indicator ***(9)***.
3. Boil the water and keep the appliance connected to the power grid for one hour.
4. Pour out the water and remove scale with a soft cloth.
5. To neutralize lemon odor, pour clear water in the appliance and boil it.

Anything else should be performed in authorized service centers.

If you do not intend to use the appliance for some time, place the completely cooled thermopot in a package box and store in a safe dry place out of children's.

SAFETY MEASURES

When using your appliance, the following basic safety precautions should always be followed:

▶ To avoid electric shocks, **do not immerse the appliance, plug or power cord in water or any other liquids.** Do not place the appliance where it could come into contact with water or other liquids**.** If the appliance comes in contact with water, immediately disconnect it from the mains. Do not

use the machine again until it has been serviced by **an authorized service center.**

- Do not let children use the appliance without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- **If the power cord plug does not fit to your wall socket, consult a qualified electrician.**
- **Use of various adapters may result in damage to the appliance and termination of warranty.**
- Always supervise the appliance while in use.
- **Always unplug before moving the appliance from one place to another, cleaning and storing.**
- Never pull the cord to disconnect the appliance, instead grasp the plug and pull it to disconnect.
- Do not allow the cord or the machine itself to come in contact with hot surfaces.
- Position the appliance and the cord so that nobody can accidentally overturn it.
- Do not use the appliance if it has been dropped, or it has a damaged power cord or plug. Do not modify or repair the machine yourself.
- Do not dismantle the appliance as improper assembly might result in an electric shock during the subsequent use of the equipment. **Repairs should only be done by authorized service centers**.
- This equipment is intended for household use only, not for commercial or industrial use.
- Please follow all the requirements of this guide.
- Do not use the appliance if it has mechanical defects (dents, cracks etc.), get it checked by the nearest authorized service center.

SPECIAL PRECAUTIONS

- Only use this appliance to boil water.
- Do not place the thermopot near an open flame.
- Only use this appliance on a flat heat resistant and dry surface.
- Do not put the appliance near walls or furniture, as steam and heat could change their color and appearance.
- Do not use the appliance in the vicinity of a radio or TV set, as the thermopot generates radio interference.
- To avoid injuries by electric current, short circuit or fire, do not put any small-sized metal items near the plug.
- Do not use the appliance if it has a damaged internal bulb.
- Before switching on the thermopot, make sure that water level does not exceed the maximum mark. Do not overfill the thermopot with water; otherwise, the water could splash out while boiling. Remember, the minimum amount of water in the thermopot should not be lower than the lowest mark on the water level scale.

- Never pour water out of the thermopot during boiling.
- During the water boiling process or if hot water is in the thermopot, do not touch any of the hot parts or the outer casing of the appliance except for the heat-insulated handle.
- To avoid hot steam causing burns, always tightly close the lid before switching the appliance on. Avoid contact with hot steam. **ATTENTION! Never open the lid immediately before or after boiling up.**
- Do not fill a hot thermopot with cold water or a cold thermopot with hot water. **ATTENTION! Avoid dramatic temperature changes when filling the thermopot with water.**
- Only connect the appliance to a power supply that has protective earthing. If your socket does not have this then contact a qualified specialist. Do not modify the plug and do not use adapters. **ATTENTION! Electrical shocks may happen when the appliance is connected to a power supply without protective grounding.**
- Clean calcium deposit (scale) from the thermopot heating element frequently. Remember that the use of the thermopot with a heavy scale deposit could damage the thermopot. **ATTENTION! To clean the appliance from scale, use products specially intended for this purpose.**
- Do not block the steam vents with any foreign objects. To prevent burns, avoid direct contacts of the skin with a steam discharging from the ports.
- Take maximum care while opening the lid. Steam escaping from the lid could cause burns.
- To not move the appliance during water spills since splashes could cause burns.
- Do not remove the plug from socket while the appliance is operating. First, wait for the boiling process to complete.
- To prevent uncontrolled spilling of water, do not incline the thermopot, do not shake it and do not allow the appliance to fall on the floor.
- Do not use the lid to carry the thermopot; always use the special handle for this purpose.
- To avoid electrical current shocks, to not put the thermopot on ice to cool the water in it.
- Do not distort the power cable and do not place it near a source of heat. Do not wind the power cable around the appliance and do not put heavy objects on the cable.
- Only use a dry cloth to remove dust from the power cable plug or its contacts.
- While disconnecting the appliance from the power grid, to do not pull the power cable - grasp hold of the plug and pull!
- Let the appliance completely cool down before cleaning or storing.
- Always disconnect the appliance from the power supply during long-term storage, before filling the appliance with water or emptying and before relocation of the appliance. While transporting or storing the appliance make sure its empty of water.

UTILIZATION

The appliance should be disposed of in accordance with waste disposal regulations in your country and with the least damage to the environment.

Only ecologically safe materials are used in the packaging of our products and the cardboard and paper can be disposed of with normal paper waste.

AFTER-SALES SERVICE

If your appliance does not operate at all or operates poorly, call an authorized service center for help or repairs.

The warranty does not cover the following:

- Non-observance of the above safety measures and operation instructions.
- Commercial use (use outside the scope of personal household needs).
- Plugging into a mains socket with a voltage different from the voltage on the appliance rating plate.
- Improper care (ingress of liquid, dust, insects, and other foreign items and substances inside the appliance).
- Use of excessive force during appliance operation or other damages (mechanical damages resulting from incorrect use, shocks or dropping of the appliance).
- Unauthorized repairs or replacement of the appliance parts performed by an unauthorized person or service center.
- Scale deposit on the appliance regardless of the used water.
- Accidents, such as lightning strike, flood, fire and other acts of God.

Features may be changed by Binatone without any notice.

Warranty details are set out in the warranty card provided with the product.

Exploitation period: 3 years after the day of purchase.

Manufacture: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Vitabiotics House,1 Apsley Way, Staples Corner, London, NW2 7HF, UK.

Термопот TP-4050

Внимательно прочтите данную инструкцию перед первым использованием, чтобы ознакомиться с работой нового прибора. **Пожалуйста, сохраните инструкцию для дальнейших справок.**

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ПРИБОРА

1. Корпус прибора ***(Рисунок A)***
2. Внутренняя колба
3. Съемная крышка ***(Рисунок B)***
4. Клапан для фиксации крышки
5. Отверстия для выпуска пара
6. Кнопка ручной помпы
7. Рычаг блокиратора ручной помпы “Lock/Open”
8. Панель управления ***(Рисунок C)***

Кнопки:

A - “Boil” - кипячение
B - “Dispense” - налив

Индикаторы:

C - “Boil” - кипячение
D - “Keep warm” - подогрев
E - Рычаг блокиратора налива
«🔓» - “Unlock” - разблокировать
«🔒» - “Lock” заблокировать

9. Шкала уровня воды
10. Отверстие для подачи воды
11. Ручка
12. Вращающееся основание
13. Гнездо для электрического шнура
14. Съемный сетевой шнур

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Прочитайте нижеприведенные инструкции о том, как эксплуатировать прибор.

Вскипятите и вылейте воду несколько раз перед первым использованием прибора.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Поставьте прибор на сухую горизонтальную поверхность.
2. Откройте крышку ***(3)***, потянув вверх клапан для фиксации крышки ***(4)***.
3. Заполните термопот водой, внимательно следя за тем, чтобы вода не попадала на корпус прибора и его электрические части.

Внимание: *Не наливайте воду в термопот с той стороны, где расположена панель управления* ***(8)****. Если вода просочится внутрь механизма, это может привести к сбоям в работе прибора.*

4. Убедитесь, что уровень воды находится не выше отметки "Full" на внутренней колбе прибора ***(2)***. Не включайте пустой термопот. Помните, что минимальное количество воды в термопоте - не меньше нижней отметки на шкале уровня воды.

Примечание: *Если уровень воды будет ниже, чем маленькая трубка на нагревательном элементе, активизируется система защиты от работы без воды и прибор отключится.*

5. Надавите на крышку ***(3)*** и закройте ее.
6. Присоедините съемный сетевой шнур ***(14)*** и вставьте штепсельную вилку в розетку с напряжением, совпадающим с информацией, указанной на приборе.

Внимание: *Никогда не присоединяйте шнур мокрыми руками.*

7. При первом подключении зажжется индикатор "Boil" и термопот сразу же начнет кипячение.

Внимание: *При работе термопота в стадии кипения воды возможно интенсивное выделение пара в течение нескольких минут. Это нормальное действие прибора, необходимое для уничтожения хлора, содержащегося в воде.*

8. Сразу после кипячения термопот перейдет в режим поддержания температуры воды. Зажжется индикатор "Keep warm".
9. Для того, чтобы налить воду из термопота, снимите режим блокировки, установив рычаг блокиратора налива (E) в положениее «Unlock». Подставьте чашку под отверстие для подачи воды ***(10)*** и нажмите на кнопку "Dispense". Отпустите кнопку, когда чашка наполнится. Передвиньте рычаг блокиратора в положение "Lock".

Внимание: *Всегда возвращайте рычаг блокиратора налива в положение "Lock" после прекращения налива воды.*

10. Налив воды может осуществляться также при помощи ручной помпы ***(6)***. Разблокируйте помпу ***(6)***, отодвинув рычаг блокиратора ручной помпы ***(7)*** в положение "Open". Подставьте чашку под отверстие для подачи воды ***(6)*** и нажмите на кнопку помпы. Отпустите кнопку, когда чашка наполнится. Передвиньте рычаг блокиратора ручной помпы ***(7)*** в положение "Lock".

11. Для повторного кипячения воды нажмите на кнопку “Boil”.
12. После использования прибора, не оставляйте в нем воду. Она может изменить цвет и запах, а нагревательный элемент может покрыться желтыми пятнами.

Внимание: *Для того, чтобы вылить всю воду из резервуара за один раз не используйте кнопку “Dispense” или ручную помпу. Выливайте ее прямо из внутренней колбы.*

УХОД И ЧИСТКА

1. Перед чисткой или хранением отсоедините прибор от сети и дождитесь его полного охлаждения.
2. Снимите крышку ***(3)*** с прибора, надавив на клапан для фиксации крышки ***(4)*** с индикацией “стрелка”, и потяните ее вверх ***(Рисунок B)***. Очистите крышку слегка влажной мягкой тряпочкой без ворса.
3. Во избежание поражения электрическим током не погружайте корпус ***(1)***, и сетевой шнур ***(14)*** в воду. Эти части прибора, а также внутреннюю колбу ***(2)*** можно очистить с помощью слегка влажной мягкой ткани без ворса. Помните, что пыль с вилки сетевого шнура или с его контактов должна удаляться только с помощью сухой ткани.
4. Убирайте прибор на хранение только после полного высыхания его частей.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

В районах с высокой степенью жесткости воды необходимо регулярно удалять накипь из прибора для поддержания его в хорошем состоянии, поскольку избыток накипи в приборе может привести к его неправильной работе или поломке. Частота очистки от накипи зависит от степени жесткости водопроводной воды в вашем регионе и от частоты использования термопота. Если в Вашем доме вода жесткая, советуем ее фильтровать - это несколько уменьшит количество образования накипи.

Способ удаления накипи:

1. Разрежьте лимон на 4 части, заверните в марлю и положите во внутреннюю колбу ***(2)***.
2. Налейте в прибор воды до отметки максимум на шкале ***(9)***.
3. Прокипятите воду и держите прибор подключенным к сети в течение часа.
4. Вылейте воду и удалите накипь с помощью мягкой тряпки.
5. Для нейтрализации запаха лимона, залейте в прибор чистую воду и прокипятите ее.

Любые другие работы должны осуществляться в уполномоченном сервисном центре.

Не убирайте прибор на хранение, если он горячий или включен в сеть. Если Вы не используете прибор, то после охлаждения термопота, поместите его в коробку и храните в безопасном, сухом месте, недоступном для детей.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Во время эксплуатации прибора всегда соблюдайте следующие меры предосторожности:

▶ Во избежание поражения электрическим током **не погружайте прибор, вилку или электрический шнур в воду или другие жидкости.** Ставьте прибор в такие места, где он не может упасть в воду или другие жидкости. При попадании воды на прибор, немедленно отключите его от сети. Не пользуйтесь прибором, упавшим в воду. Отнесите его в уполномоченный сервисный центр.

▶ Не допускайте детей к работе с прибором без присмотра взрослых.

▶ Прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими или умственными способностями; также запрещается использовать прибор без предварительного ознакомления с инструкцией.

▶ **Если штепсельная вилка прибора не совпадает по конструкции с Вашей розеткой, обратитесь за помощью к специалисту.**

▶ **Применение различных переходников может привести к поломке прибора и прекращению гарантийных обязательств.**

▶ Не оставляйте включенный в сеть прибор без внимания.

▶ **Отсоединяйте прибор от сети перед перемещением с одного места на другое и перед чисткой и хранением.**

▶ Никогда не тяните за шнур при отключении прибора от сети; возьмитесь за штепсельную вилку и выньте ее из розетки.

▶ Не допускайте соприкосновения шнура или самого прибора с нагретыми поверхностями.

▶ Располагайте прибор и шнур так, чтобы никто не смог случайно задеть шнур и опрокинуть прибор.

▶ Не пользуйтесь прибором с поврежденным электрическим шнуром или штепсельной вилкой. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Замена электрического шнура и штепсельной вилки должна производиться только в уполномоченном сервисном центре.

▶ Никогда не разбирайте прибор самостоятельно; неправильная сборка может привести к поражению электрическим током во время последующего использования прибора. **Все ремонтные работы должны производиться только в уполномоченном сервисном центре.**

▶ Этот прибор предназначен только для домашнего

использования и не предназначен для коммерческого и промышленного использования.

- Выполняйте все требования инструкции.
- Не пользуйтесь прибором, имеющим механические повреждения (вмятины, трещины и т.п.), проверьте его работоспособность в ближайшем уполномоченном сервисном центре.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не кипятите в приборе ничего кроме воды.
- Не устанавливайте термопот вблизи открытого огня.
- При использовании прибора устанавливайте его только на термостойкие, ровные и сухие поверхности.
- Не ставьте прибор рядом со стенами и мебелью, т.к. пар и тепло могут изменить их цвет и конфигурацию.
- Не пользуйтесь прибором поблизости от радиоприемника или телевизора, т.к. он генерирует радиопомехи.
- Во избежание поражения электрическим током, короткого замыкания или пожара, не ставьте маленькие металлические предметы около электрической вилки.
- Не используйте прибор с поврежденной внутренней колбой.
- Перед включением термопота убедитесь, что уровень воды находится не выше максимальной отметки. Не переполняйте термопот водой, в противном случае, она может выплескиваться при кипении. Помните, что минимальное количество воды в термопоте - не меньше нижней отметки на шкале уровня воды.
- Никогда не заливайте воду в термопот и не выливайте ее из термопота во время кипячения.
- Не дотрагивайтесь до нагретых частей прибора. Не дотрагивайтесь до внешней поверхности прибора, за исключением теплоизолированной ручки, во время кипячения воды или при наличии горячей воды внутри прибора.
- Во избежание ожогов горячим паром всегда плотно закрывайте крышку перед тем, как включить прибор. Избегайте контакта с горячим паром. **ВНИМАНИЕ! Никогда не открывайте крышку прибора непосредственно до или после закипания.**
- Не заполняйте горячий термопот холодной водой или холодный термопот горячей водой. **ВНИМАНИЕ! Избегайте резких перепадов температур при заполнении термопота водой.**
- Подключайте прибор только к электросети с защитным заземлением. Если Ваша розетка не имеет защитного заземления, обратитесь к квалифицированному специалисту. Не переделывайте штепсельную вилку и не используйте

переходные устройства. **ВНИМАНИЕ! При подключении к сети без защитного заземления возможно поражение электрическим током.**

- Чаще очищайте нагревательный элемент термопота от известкового налета (накипи). Помните, что использование термопота с сильным известковым налетом может привести к выходу его из строя. **ВНИМАНИЕ! Для очистки прибора от накипи используйте только специально предназначенные для этого средства.**
- Не закрывайте отверстия для выпуска пара посторонними предметами. Во избежание ожога, не допускайте непосредственного контакта кожи с паром, выходящим из отверстий.
- Открывая крышку, будьте предельно осторожны. Пар, вырывающийся из под крышки может стать причиной ожога.
- Не поворачивайте прибор во время разлива воды, т.к. брызги могут стать причиной ожога.
- Не вынимайте электрический шнур из розетки во время работы прибора. Сначала необходимо дождаться конца кипячения.
- Чтобы предотвратить неконтролируемое выливание воды, не наклоняйте термопот, не трясите его, а также не допускайте падения прибора на пол.
- Не переносите термопот за крышку, всегда пользуйтесь для этого специальной ручкой.
- Для предотвращения поражения электрическим током, не кладите термопот на лед, чтобы охладить находящуюся в нем воду.
- Не деформируйте сетевой шнур и не располагайте его рядом с источником тепла. Не оборачивайте шнур вокруг прибора и не ставьте на него тяжелые предметы.
- Пыль с вилки сетевого шнура или с его контактов должна удаляться только с помощью сухой ткани.
- При отключении прибора от электропитания, не тяните шнур на себя, беритесь за вилку.
- Полностью охлаждайте прибор перед чисткой или помещением его на хранение.
- Отсоединяйте прибор от сети при длительном хранении, перед заполнением/выливанием воды, перед перемещением с одного места на другое. При транспортировке, переносе и хранении прибора, выливайте из него воду.

УТИЛИЗАЦИЯ

Электробытовой прибор должен быть утилизирован с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе. Для правильной утилизации прибора достаточно отнести его в местный центр переработки вторичного сырья. Для упаковки производимых нами приборов используются только экологически чистые материалы. Поэтому картон и бумагу можно утилизировать вместе с бумажными отходами.

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если Ваш прибор не работает или работает плохо, обратитесь в уполномоченный сервисный центр за консультацией или ремонтом.

Гарантия не распространяется в следующих случаях:

- При несоблюдении описанных выше мер безопасности и инструкции по эксплуатации.
- При использовании в коммерческих целях (использовании, выходящем за рамки личных бытовых нужд).
- При подключении в сеть с напряжением, отличным от указанного на приборе.
- При ненадлежащем уходе (проникновении жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов и веществ внутрь прибора).
- При применении излишних усилий во время эксплуатации прибора или повреждениях другого рода (механических повреждениях в результате неправильной эксплуатации, удара или падения прибора).
- При несанкционированном ремонте или замене частей прибора, осуществленных не уполномоченным на то лицом или сервисным центром.
- При отложении накипи на приборе вне зависимости от используемой воды.
- При несчастных случаях, как - то: удар молнии, затопление, пожар и иные форс-мажорные обстоятельства.

РУССКИЙ

Характеристики могут быть изменены компанией Binatone без какого-либо уведомления.

Гарантийный срок и другие детали указаны в гарантийном талоне, который прилагается к прибору.

Срок службы: 3 года со дня покупки.

Изготовитель: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Vitabiotics House, 1 Apsley Way, Staples Corner, London, NW2 7HF, UK (Бинатон Индастриз Лтд, Великобритания)

Сделано в КНР для Binatone Industries Ltd, Великобритания

Термопот TP-4050

Уважно прочитайте цю інструкцію перед першим використанням, щоб ознайомитися з роботою нового приладу. **Будь ласка, збережіть інструкцію для подальших довідок.**

ОПИС ДЕТАЛЕЙ ПРИЛАДУ

1. Корпус приладу ***(Малюнок A)***
2. Внутрішня колба
3. Знімна кришка ***(Малюнок B)***
4. Клапан для фіксації кришки
5. Отвори для випускання пари
6. Кнопка ручної помпи
7. Важіль блокатора ручної помпи “Lock/Open”
8. Панель керування ***(Малюнок C)***

Кнопки:

A - «Boil» - кип’ятіння
B - «Dispense» - наливання

Індикатори:

C - «Boil» - кип’ятіння
D - «Keep warm» - підігрівання
E – Важіль блокератора наливання
«🔓» - “Unlock” - разблокувати
«🔒» - “Lock” заблокувати
9. Шкала рівня води
10. Отвір для подачі води
11. Ручка
12. Обертова підставка
13. Гніздо для електричного шнура
14. Знімний мережний шнур

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Прочитайте надані нижче інструкції щодо того, як експлуатувати прилад.

Скип’ятіть й вилийте воду кілька разів перед першим використанням приладу.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Поставте прилад на суху горизонтальну поверхню.
2. Відкрийте кришку ***(3)***, потягнувши вгору клапан для фіксації кришки ***(4)***.
3. Заповніть термопот водою, уважно стежачи за тим, щоб вода не потрапляла на корпус приладу і його електричні частини.

Увага: *Не наливайте воду до термопота з того боку, де розташована панель керування* ***(8).*** *Якщо вода потрапить усередину механізму, то це може призвести до збоїв у роботі приладу.*

4. Переконайтеся, що рівень води перебуває не вище позначки "Full" на внутрішній колбе приладу ***(2)***. Не вмикайте порожній термопот. Мінімальна кількість води не менше нижньої позначки на шкалі рівня води.

Примітка: *Якщо рівень води буде нижче, ніж маленька трубка на нагрівальному елементі, активізується система захисту від роботи без води, й прилад вимкнеться.*

5. Натисніть на кришку ***(3)*** і закрийте її.
6. Приєднайте знімний мережний шнур ***(14)*** і вставте штепсельну вилку в розетку з напругою, що співпадає із зазначеною на приладі.

Увага: *Ніколи не приєднуйте шнур мокрими руками.*

7. При першому підключенні спалахне індикатор «Boil», і термопот відразу ж почне кип'ятіння.

Увага: *При роботі термопоту у стадії кипіння води можливе інтенсивне виділення пари протягом кількох хвилин. Це нормально для роботи приладу і необхідно для знищення хлору, який міститься у воді.*

8. Відразу після кип'ятіння термопот перейде в режим підтримки температури води. Спалахне індикатор «Keep warm».
9. Щоб налити воду з термопоту, зніміть режим блокування, встановивши важіль блокератора наливання ***(E)*** у положення «Unlock». Підставте чашку під отвір для подачі води ***(10)*** і натисніть на кнопку «Dispense». Відпустіть кнопку, коли чашка наповниться. Пересуньте важіль блокератора у положення "Lock".

Увага: *Завжди повертайте важіль блокатора наливання в положення «Lock» після припинення наливання.*

10. Наливання води може здійснюватися також за допомогою ручної помпи ***(6).*** Розблокуйте помпу ***(6),*** відсунувши важіль блокатора ручної помпи ***(7)*** у положення "Open". Підставте чашку під отвір для подачі води ***(6)*** і натисніть на кнопку помпи. Відпустіть кнопку, коли чашка наповниться. Пересуньте важіль блокатора ручної помпи ***(7)*** у положення "Lock".
11. Для повторного кип'ятіння води натисніть на кнопку «Boil».

12. Після використання приладу не залишайте в ньому воду. Вона може змінити колір й запах, а нагрівальний елемент може покритися жовтими плямами.

Увага: *Для того, щоб вилити всю воду з резервуара одноразово, не використовуйте кнопку «Dispense» або ручну помпу. Виливайте її прямо із внутрішньої колби.*

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

1. Перед чищенням або зберіганням вимкніть прилад із мережі й дочекайтеся його повного охолодження.
2. Зніміть кришку ***(3)*** із приладу, натиснувши на клапан для фіксації кришки ***(4)*** із індикацією «стрілка», і потягніть її нагору ***(Малюнок B).*** Очистіть кришку ***(3)*** зволоженою мякою ганчіркою без ворсу.
3. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте корпус ***(1)*** і мережний шнур ***(14)*** у воду. Ці частини приладу, а також внутрішню колбу ***(2)*** можна очистити за допомогою зволоженої м'якої тканини без ворсу. Памятайте, що пил з вилки мережного шнура або з його контактів повинен видалятися тільки за допомогою сухої тканини.
4. Забирайте прилад на зберігання тільки після повного висихання його частин.

КОРИСНІ ПОРАДИ

У районах з високим ступенем жорсткості води необхідно регулярно видаляти накип із приладу для підтримки його в гарному стані, оскільки надлишок накипу в приладі може призвести до його неправильної роботи або поломки. Частота очищення від накипу залежить від ступеня жорсткості водопровідної води у вашому регіоні й від частоти використання термопоту. Якщо у Вашому будинку вода жорстка, радимо її фільтрувати - це трохи зменшить кількість утвореного накипу.

Спосіб видалення накипу:

1. Розріжте лимон на 4 частини, загорніть у марлю й покладіть у внутрішню колбу ***(2).***
2. Налийте в прилад води до максимальної позначки на шкалі ***(9).***
3. Прокип'ятіть воду й тримайте прилад увімкненим до мережі протягом години.
4. Вилийте воду й видаліть накип за допомогою м'якої ганчірки.
5. Для нейтралізації запаху лимона залийте в прилад чисту воду й прокип'ятіть її.

Будь-які інші роботи повинні здійснюватися в уповноваженому сервісному центрі.

Не забирайте прилад на зберігання, якщо він гарячий або ввімкнений до мережі. Якщо Ви не використовуєте прилад, то після охолодження термопоту помістіть його в коробку й зберігайте в безпечному, сухому місці, недоступному для дітей.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Під час експлуатації приладу завжди дотримуйте наступних мір обережності:

▶ Щоб уникнути ураження електричним струмом, **не занурюйте прилад, вилку або електричний шнур у воду або інші рідини.** Ставте прилад у такі місця, де він не може впасти у воду або інші рідини. При попаданні води на прилад негайно вимкніть його з мережі. Не користуйтеся приладом, що впав у воду. Віднесіть його до уповноваженого сервісного центру.

▶ Не допускайте дітей до роботи із приладом без нагляду дорослих.

▶ Прилад не призначено для використання людьми з обмеженими фізичними або розумовими здібностями; також забороняється користуватися приладом без попереднього ознайомлення з інструкцією.

▶ **Якщо штепсельна вилка приладу не збігається за конструкцією з Вашою розеткою, зверніться по допомогу до фахівця.**

▶ **Застосування різних перехідників може призвести до поломки приладу й припинення гарантійних зобов'язань.**

▶ Не залишайте ввімкнений у мережу прилад без нагляду.

▶ **Вимикайте прилад з мережі перед переміщенням з одного місця на інше й перед чищенням і зберіганням.**

▶ Ніколи не тягніть за шнур при вимиканні приладу з мережі; візьміться за штепсельну вилку й витягніть її з розетки.

▶ Не допускайте зіткнення шнура або самого приладу з нагрітими поверхнями.

▶ Розташовуйте прилад і шнур так, щоб ніхто не зміг випадково зачепити шнур і перекинути прилад.

▶ Не користуйтеся приладом з ушкодженим електричним шнуром або штепсельною вилкою. Не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно. Заміна електричного шнура й штепсельної вилки повинна виконуватися тільки в уповноваженому сервісному центрі.

▶ Ніколи не розбирайте прилад самостійно; неправильне складання може призвести до ураження електричним струмом під час наступного використання приладу. **Всі ремонтні роботи повинні виконуватися тільки в уповноваженому сервісному центрі.**

- Цей прилад призначений тільки для домашнього використання й не призначений для комерційного й промислового використання.
- Виконуйте всі вимоги інструкції.
- Не користуйтеся приладом, що має механічні ушкодження (вм'ятини, тріщини тощо), перевірте його працездатність у найближчому вповноваженому сервісному центрі.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Не кип'ятіть в приладі нічого, крім води.
- Не встановлюйте термопот поблизу відкритого вогню.
- При використанні приладу встановлюйте його тільки на термостійкі, рівні й сухі поверхні.
- Не ставте прилад поруч зі стінами й меблями, тому що пара й тепло можуть змінити їхні кольори й конфігурацію.
- Не користуйтеся приладом поблизу радіоприймача або телевізора, тому що він генерує радіоперешкоди.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, короткого замикання або пожежі, не ставте маленькі металеві предмети біля електричної вилки.
- Не використовуйте прилад з ушкодженою внутрішньою колбою.
- Перед вмиканням термопоту переконайтеся, що рівень води знаходиться не вище максимальної позначки. Не переповнюйте термопот водою, у протилежному випадку вона може вихлюпуватися при кипінні. Памятайте, що мінімальна кількість води в термопоті - не менше нижньої позначки на шкалі рівня води.
- Ніколи не заливайте воду в термопот і не виливайте її з термопоту під час кип'ятіння.
- Не доторкайтеся до нагрітих частин приладу. Не доторкайтеся до зовнішньої поверхні приладу, за винятком теплоізольованої ручки, під час кип'ятіння води або за наявності гарячої води усередині приладу.
- Щоб уникнути опіків гарячою парою, завжди щільно закривайте кришку перед тим, як увімкнути прилад. Уникайте контакту з гарячою парою. **УВАГА! Ніколи не відкривайте кришку приладу безпосередньо до або після закипання.**
- Не заповнюйте гарячий термопот холодною водою або холодний термопот гарячою водою. **УВАГА! Уникайте різких перепадів температур при заповненні термопоту водою.**
- Вмикайте прилад тільки до електромережі із захисним заземленням. Якщо Ваша розетка не має захисного заземлення, зверніться до кваліфікованого фахівця. Не переробляйте штепсельну вилку й не використовуйте перехідні пристрої. **УВАГА! При вмиканні до мережі без захисного заземлення можливе ураження електричним струмом.**

- Частіше очищайте нагрівальний елемент термопоту від вапняного нальоту (накипу). Памятайте, що використання термопоту із сильним вапняним нальотом може призвести до виходу його з ладу. **УВАГА! Для очищення приладу від накипу використовуйте тільки спеціально призначені для цього засоби.**
- Не закривайте отвори для випуску пари сторонніми предметами. Щоб уникнути опіку, не допускайте безпосереднього контакту шкіри з парою, що виходить із отворів.
- Відкриваючи кришку, будьте особливо обережні. Пара, що виривається з під кришки, може стати причиною опіку.
- Не повертайте прилад під час розливання води, тому що бризки можуть стати причиною опіку.
- Не виймайте електричний шнур з розетки під час роботи приладу. Спочатку необхідно дочекатися кінця кип'ятіння.
- Щоб запобігти неконтрольованому виливанню води, не нахиляйте термопот, не трясіть його, а також не допускайте падіння приладу на підлогу.
- Не переносіть термопот за кришку, завжди користуйтеся для цього спеціальною ручкою.
- Для запобігання ураження електричним струмом, не кладіть термопот на лід, щоб охолодити воду, що знаходиться в ньому.
- Не деформуйте мережний шнур і не розташовуйте його поруч із джерелом тепла. Не обертайте шнур навколо приладу й не ставте на нього важкі предмети.
- Пил з вилки мережного шнура або з його контактів повинна видалятися тільки за допомогою сухої тканини.
- При відключенні приладу від електроживлення, не тягніть шнур на себе, тримайте за вилку.
- Повністю охолоджуйте прилад перед чищенням або розміщенням його на зберігання.
- Вимикайте прилад з мережі при тривалому зберіганні, перед заповненням/ виливанням води, перед переміщенням з одного місця на інше. При транспортуванні, перенесенні й зберіганні приладу виливайте з нього воду.

УТИЛІЗАЦІЯ

Електропобутовий прилад має бути утилізованим з найменшою шкодою для навколишнього середовища та згідно з правилами утилізації відходів у Вашому регіоні. Для правильної утилізації приладу досить віднести його в місцевий центр переробки вторинної сировини. Для упакування вироблених нами приладів використовуються тільки екологічно чисті матеріали. Тому картон і папір можна утилізувати разом з паперовими відходами.

ПІСЛЯПРОДАЖНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Якщо Ваш прилад не працює чи працює погано, зверніться в сервісний центр за консультацією чи ремонтом.

Гарантія не поширюється в наступних випадках:

- При недотриманні описаних вище засобів безпеки й інструкції з експлуатації.
- Використання в комерційних цілях (використання, що виходить за рамки особистих побутових нестатків).
- При підключенні в мережу з напругою, відмінною від зазначеної на приладі.
- При неналежному догляді (проникненні рідини, пилу, комах і ін. сторонніх предметів і речовин усередину приладу).
- При застосуванні зайвих зусиль під час експлуатації приладу чи ушкодженнях іншого роду (механічних ушкоджень у результаті неправильної експлуатації, удару чи падіння приладу).
- При несанкціонованому ремонті чи заміні частин приладу, здійснених не уповноваженим на те обличчям чи сервісним центром.
- При відкладенні навари на приладі незалежно від використовуваної води.
- При нещасливих випадках, як те удар блискавки, затоплення, пожежа й інших форс мажорних обставинах.

Характеристики можуть бути змінені компанією Binatone без будь-якого повідомлення.

Гарантійний термін і інші деталі зазначені в гарантійному талоні, що додається до приладу.

Термін служби: 3 роки від дня покупки.

Виробник: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Vitabiotics House, 1 Apsley Way, Staples Corner, London, NW2 7HF, UK. (Бінатон Індастріз Лтд, Великобританія)

Зроблено в КНР для Binatone Industries Ltd, Великобританія